


Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

**УТВЕРЖДЕНО**  
решением Ученого совета факультета  
гуманитарных наук и социальных технологий  
от «20» июня 2024 г., протокол № 5  
Председатель С.Н.Митин



« 20 » июня 2024 г.

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина	Перевод общественно-политической лексики (на немецком языке)
Факультет	Факультет лингвистики, межкультурных связей и профессиональной коммуникации
Кафедра	общего и германского языкознания
Курс	4

Направление (специальность) 41.03.05 «Международные отношения»  
*код направления (специальности), полное наименование*

Направленность (профиль/специализация) «Международные отношения и внешняя политика»  
*полное наименование*

Форма обучения очная  
*очная, заочная, очно-заочная (указать только те, которые реализуются)*

Дата введения в учебный процесс УлГУ: «01» сентября 2024 г.



Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.


Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Сведения о разработчиках:

ФИО	Кафедра	Должность, ученая степень, звание
Фатхуллина Раиля Равиловна	ОиГЯ	Кандидат педагогических наук, доцент

СОГЛАСОВАНО	СОГЛАСОВАНО
Заведующий кафедрой общего и германского языкознания	Зав. кафедрой истории Отечества, регионоведения и международных отношений
 А.И. Фефилов «3» июня 2024 г.	 М.В. Карнаухова «3» июня 2024 г.

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Данная учебная программа «Перевод общественно-политической лексики (на немецком языке)» предназначена для студентов 4 курсов гуманитарного факультета по специальности «Международные отношения» (бакалавриат), изучающих немецкий язык как второй иностранный. В основе обучения иностранному языку лежит методический комплекс, нацеленный на обобщение знаний по немецкому языку, полученных на предыдущих этапах изучения, а также формирование коммуникативной компетенции, т.е. умения получать, перерабатывать и передавать информацию на немецком языке.

**Общая цель** изучения немецкого языка на данном этапе обучения – формирование умений и навыков пользования языком как средством общения, умения применять немецкий язык для решения профессиональных вопросов.

Цели освоения дисциплины:

- развитие навыков перевода с использованием общественно-политической лексики в сфере международных отношений на немецком языке;
- развитие навыков коммуникативной компетенции;
- установления профессиональных контактов и развития профессионального общения на немецком языке.

Задачи освоения дисциплины:

- обогащение словарного запаса;
- поиск и осмысление информации;
- устные контакты (говорение и аудирование);
- совершенствование общественно-политических лексических навыков в сфере международных отношений.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП:

Дисциплина «Перевод общественно-политической лексики (на немецком языке)» относится к вариативному циклу дисциплин. Осваивается на 4 курсе (7 семестр).

Изучение дисциплины базируется на основе знаний, умений и компетенций, сформированных у обучающихся при изучении предшествующих дисциплин учебного плана: «История и культура зарубежных стран (англоязычный регион)», «Иностранный язык», «Русский язык и культура речи», «Межкультурные коммуникации», «Технологии делового общения», «Психология и педагогика», «Практикум речевого общения (иностранный язык)», «Второй иностранный язык (немецкий)», «Технология ведения переговоров», «Современные медиакommunikации», «Организация работы гида-переводчика», «Английский язык в профессиональной деятельности», «Государственное право зарубежных стран», «Практикум ведения международных переговоров», «Дискурс и дискурсивная практика», «История и культура зарубежных стран (германоязычный регион)», «История и культура регионов России».

Результаты освоения дисциплины будут необходимы для дальнейшего процесса обучения в рамках поэтапного формирования компетенций при изучении следующих дисциплин: «Третий иностранный язык (французский)», «История и культура зарубежных стран (франкоязычный регион)», «Этносы и религии народов России», «Профессиональная лексика в сфере международных отношений (на французском языке)», «Устная и письменная коммуникация в международной сфере (на французском языке)», «Профессиональная лексика в сфере международных отношений (на немецком языке)», т.е. дисциплины, которые будут ПОСЛЕ или идут параллельно изучения данного предмета; а также для прохождения ознакомительной, профессиональной и преддипломной практики, реализации проектной деятельности, выполнения научно-исследовательской работы (получение первичных навыков научно-исследовательской работы), выполнения научно-исследовательской работы (по теме выпускной квалификационной работы), подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена по иностранному языку, подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена по направлению подготовки, выполнения и защиты выпускной квалификационной работы.



### 3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:


**ПК-2, УК-4.**

Код и наименование реализуемой компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций
<p><b>УК-4</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>ИД-1ук4 Знать принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках ИД-1.1ук4 Знать правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации ИД-2ук4 Уметь применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках ИД-3ук4 Владеть навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении ИД-3.1ук4 Владеть навыками деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранном языках ИД-3.2ук4 Владеть методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках</p>
<p><b>ПК-2</b> Способен применять иностранные языки для решения профессиональных вопросов</p>	<p>ИД-1 пк 2 Знать и использовать лексические единицы, грамматические категории и структуры, используемые в устном и письменном общении на иностранном(ых) языке(ах), в объеме, необходимом для получения профессиональной информации из зарубежных источников, ведения переписки, переговоров и общения на профессиональном уровне; ИД-2 пк 2 Уметь вести различные виды диалогов на иностранном(ых) языке(ах), осуществлять общекультурное и профессиональное общение, а также письменную коммуникацию на иностранном(ых) языке(ах); ИД-3 пк 2 Владеть навыками протокольного сопровождения делегаций, включая устный перевод выступлений по политико-правовым и социально-экономическим вопросам.</p>

### 4. ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИН

4.1. Объем дисциплины в зачетных единицах (всего)   2  

4.2. по видам учебной работы (в часах) 72 ч.


Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

Вид учебной работы	Количество часов (форма обучения очная)			
	Всего по плану	В т.ч. по семестрам		
		7	4	5
1	2	3	4	5
Контактная работа обучающихся с преподавателем в соответствии с УП	36	36		
Аудиторные занятия:	36	36		
лекции	-	-		
семинары и практические занятия	36	36		
лабораторные работы, практикумы	-	-		
Самостоятельная работа	36	36		
Форма текущего контроля знаний и контроля самостоятельной работы: тестирование, контр. работа, коллоквиум, реферат и др.(не менее 2 видов)	тестирование, контрольная работа	тестирование, контрольная работа		
Курсовая работа	-	-		
Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)	зачет	зачет		
Всего часов по дисциплине	72	72		

#### 4.3. Содержание дисциплины (модуля.) Распределение часов по темам и видам учебной работы:

Форма обучения очная


Название разделов и тем	Всего	Виды учебных занятий					Форма текущего контроля знаний
		Аудиторные занятия			Занятия интерактивной форме	Самостоятельная работа	
		Лекции	Практические занятия, семинары	Лабораторные работы, практикумы			
1	2	3	4	5	6	7	
Тема 1. Die Reise	4	-	2	-	-	2	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, тестирование

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

<b>Тема 2.</b> Die Zugreise	4	-	2	-	-	2	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, контрольная работа,
<b>Тема 3.</b> Die Flugreise	8	-	4	-	-	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, тестирование
<b>Тема 4.</b> Die Autoreise	8	-	4	-	2 работа в малых группах	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, контрольная работа
<b>Тема 5.</b> Gesundheit	8	-	4	-	-	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, контрольная работа,
<b>Тема 6.</b> Studium	8	-	4	-	2 работа в малых группах	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, тестирование
<b>Тема 7.</b> Mit Konflikten umgehen lerner	8	-	4	-	2 работа в малых группах	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, контрольная работа
<b>Тема 8.</b> Reisemöglichkeiten für Jugendliche	8	-	4	-	2 работа в малых группах	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, тестирование
<b>Тема 9.</b> Deutschland	8	-	4	-	-	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, контрольная работа
<b>Тема 10.</b> Die Berufe	8	-	4	-	-	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, тестирование
<b>Итого</b>	<b>72</b>	<b>-</b>	<b>36</b>	<b>-</b>	<b>8</b>	<b>36</b>	

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

- Тема 1. Die Reise
- Тема 2. Die Zugreise
- Тема 3. Die Flugreise
- Тема 4. Die Autoreise
- Тема 5. Gesundheit

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

- Тема 6. Studium
- Тема 7. MitKonfliktenumgehenlernen
- Тема 8. ReismoglichkeitenfurJugendliche
- Тема 9. Deutschland
- Тема 10. DieBerufe

## 6. ТЕМЫ ПРАКТИЧЕСКИХ И СЕМИНАРСКИХ ЗАНЯТИЙ

### Тема 1. DieReise (форма проведения – практикум)

Методические рекомендации по выполнению практической работы: для выполнения работы необходимо рассмотреть лексику по теме и выполнить упражнения на закрепление пройденного лексического и грамматического материала.

Оборудование: учебный материал, компьютер, классная доска

Цель: развитие и совершенствование речевых умений аудирования и говорения за счет накопления активной лексики.

Содержание: обсуждение прослушанного текста в диалогической и монологической форме.

Результат: усвоение и закрепление нового материала.

1. Reisenbildet
2. Gute Reise
3. Reisen aber wie?

### Тема 2. DieZugreise(форма проведения – практикум)

Методические рекомендации по выполнению практической работы: для выполнения работы необходимо рассмотреть лексику по теме и выполнить упражнения на закрепление пройденного лексического и грамматического материала.

Оборудование: учебный материал, компьютер, классная доска

Цель: развитие и совершенствование речевых умений аудирования и говорения за счет накопления активной лексики.

Содержание: обсуждение прослушанного текста в диалогической и монологической форме.

Результат: усвоение и закрепление нового материала.

1. Wir machen eine Reise mit dem Zug
2. Am Bahnhof
3. Im Zug

### Тема 3. DieFlugreise(форма проведения – практикум)

Методические рекомендации по выполнению практической работы: для выполнения работы необходимо рассмотреть лексику по теме и выполнить упражнения на закрепление пройденного лексического и грамматического материала.


Оборудование: учебный материал, компьютер, классная доска

Цель: развитие и совершенствование речевых умений аудирования и говорения за счет накопления активной лексики.

Содержание: обсуждение прослушанного текста в диалогической и монологической форме.

Результат: усвоение и закрепление нового материала.

1. AmFlughafen
2. Eine Flugreise
3. Die Landshaft im Fluge gesehen

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

#### **Тема 4. DieAutoreise**(форма проведения – практикум)

Методические рекомендации по выполнению практической работы: для выполнения работы необходимо рассмотреть лексику по теме и выполнить упражнения на закрепление пройденного лексического и грамматического материала.

Оборудование: учебный материал, компьютер, классная доска

Цель: развитие и совершенствование речевых умений аудирования и говорения за счет накопления активной лексики.

Содержание: обсуждение прослушанного текста в диалогической и монологической форме.

Результат: усвоение и закрепление нового материала.

1. Bringt das Auto immer Freude?
2. Es ist nicht leicht, ein Auto zu haben
3. Trampen

#### **Тема 5. Gesundheit**(форма проведения – практикум)

Методические рекомендации по выполнению практической работы: для выполнения работы необходимо рассмотреть лексику по теме и выполнить упражнения на закрепление пройденного лексического и грамматического материала.

Оборудование: учебный материал, компьютер, классная доска

Цель: развитие и совершенствование речевых умений аудирования и говорения за счет накопления активной лексики.

Содержание: обсуждение прослушанного текста в диалогической и монологической форме.

Результат: усвоение и закрепление нового материала.

1. Ein Mensch von Fleisch und Blut.
2. Keine Angst vorArzten.

#### **Тема 6. Studium**(форма проведения – практикум)

Методические рекомендации по выполнению практической работы: для выполнения работы необходимо рассмотреть лексику по теме и выполнить упражнения на закрепление пройденного лексического и грамматического материала.

Оборудование: учебный материал, компьютер, классная доска

Цель: развитие и совершенствование речевых умений аудирования и говорения за счет накопления активной лексики.

Содержание: обсуждение прослушанного текста в диалогической и монологической форме.

Результат: усвоение и закрепление нового материала.

1. Werist der Klugste?
2. Mit der PC-Maus zun Diplom

#### **Тема 7. MitKonfliktenumgehenlerner** (форма проведения – практикум)

Методические рекомендации по выполнению практической работы: для выполнения работы необходимо рассмотреть лексику по теме и выполнить упражнения на закрепление пройденного лексического и грамматического материала.


Оборудование: учебный материал, компьютер, классная доска

Цель: развитие и совершенствование речевых умений аудирования и говорения за счет накопления активной лексики.

Содержание: обсуждение прослушанного текста в диалогической и монологической форме.

Результат: усвоение и закрепление нового материала.

1. Konflikte in unseremLeben

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

## 2. Vater und Sohne.

### **Тема 8. Reismoglichkeiten fur Jugendliche** (форма проведения – практикум)

Методические рекомендации по выполнению практической работы: для выполнения работы необходимо рассмотреть лексику по теме и выполнить упражнения на закрепление пройденного лексического и грамматического материала.

Оборудование: учебный материал, компьютер, классная доска

Цель: развитие и совершенствование речевых умений аудирования и говорения за счет накопления активной лексики.

Содержание: обсуждение прослушанного текста в диалогической и монологической форме.

Результат: усвоение и закрепление нового материала.

1. Reiseziel Deutschland.
2. Reiseziel "Jugendherberge".

### **Тема 9. Deutschland** (форма проведения – практикум)

Методические рекомендации по выполнению практической работы: для выполнения работы необходимо рассмотреть лексику по теме и выполнить упражнения на закрепление пройденного лексического и грамматического материала.

Оборудование: учебный материал, компьютер, классная доска

Цель: развитие и совершенствование речевых умений аудирования и говорения за счет накопления активной лексики.

Содержание: обсуждение прослушанного текста в диалогической и монологической форме.

Результат: усвоение и закрепление нового материала.

1. Reiseziel Deutschland
2. Aus der Geschichte des Landes
3. Deutschland in Europa
4. Durch Deutschlands Stadte
5. Das deutsche Brauchtum
6. Traditionen und Sitten
7. Volks- und Heimatfeste
8. Feiertage

### **Тема 10. Die Berufe** (форма проведения – практикум)

Методические рекомендации по выполнению практической работы: для выполнения работы необходимо рассмотреть лексику по теме и выполнить упражнения на закрепление пройденного лексического и грамматического материала.

Оборудование: учебный материал, компьютер, классная доска


Цель: развитие и совершенствование речевых умений аудирования и говорения за счет накопления активной лексики.

Содержание: обсуждение прослушанного текста в диалогической и монологической форме.

Результат: усвоение и закрепление нового материала.

1. Arbeit ist das halbe Leben
2. Berufe im Krankenhaus
3. Ungewöhnliche Berufe
4. Die angesehensten Berufe
5. Wer macht was?
6. Wer verdient wie viel in Deutschland?
7. Vorteile und Nachteile am Arbeitsplatz?
8. Privatsurfen am Arbeitsplatz?



Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

9. Als Mann in einen Frauenberuf? Als Frau in einen Männerberuf?

### **7.ЛАБОРАТОРНЫЕ РАБОТЫ, ПРАКТИКУМЫ**

Данный вид работы не предусмотрен УП

### **8.ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ, КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ, РЕФЕРАТОВ**


Курсовые работы не предусмотрены УП.

Текущий и итоговый контроль осуществляется путем проведения контрольных и проверочных работ по следующему образцу:

1. Аудирование и пересказ прослушанного.
2. Устная проверка знаний тем.
3. Изложение основного содержания прочитанного, с использованием новой лексики.
4. Перевод отрывка текста с русского на немецкий и/или с немецкого на русский.

### **9.ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЗАЧЕТУ**

1. Was gehört zu den wichtigsten Aufgaben der Ausbildung?
2. Inwiefern kann das Studium im Ausland das Leben des Einzelnen bereichern?
3. Warum halten Freundschaften oft länger als eine Leibesbeziehung?
4. Was macht eine Freundschaft so besonders wichtig?
5. Welche Erfindung halten Sie für bedeutend und warum?
6. Was ist wichtiger für die Zukunft: Bücher oder Computer?
7. Ist das Lesen der beste Zeitvertreib?
8. Was reduziert den menschlichen Horizont?
9. Zerstört das Fernsehen die Kultur der Konversation?
10. Ist Fernsehen eine Kunst? Kann eins das andere ersetzen?
11. Welche Probleme existieren in der akademischen Ausbildung in Rußland und in der BRD?
12. Rund um das Geld. Auf der Bank. Einkaufen. Kundenberatung.
13. Verhältnisse zwischen den Generationen.
14. Deutschsprachige Länder.
15. Sitten und Bräuche.
16. Kommunikationsmittel.
17. Das Studium an der Universität. Deutsch ist nach wie vor attraktiv. Deutsch als Fremdsprache.
18. Mein Arbeitstag. Meine Familie. Mahlzeiten.
19. Die Erholungsmöglichkeiten. Freizeit.
20. Berufe. Schön wohnen. Im Kaufhaus.
21. Beim Arzt.
22. Die Stadt. Meine Heimatstadt. Berlin.
23. Deutschland. Reisen.
24. Prominente Persönlichkeiten Deutschlands und Rußlands.
25. Temporalsätze mitalsundwenn
26. Präpositionen mit dem Dativ außer, gegenüber, seit
27. Komparativsatz wie; als; je ... desto/umso
28. Plusquamperfekt
29. Temporalsätze mit nachdem
30. Konditionalsatz mit wenn
31. Präsens Passiv, Infinitiv Passiv
32. Präteritum Passiv
33. Perfekt Passiv, Plusquamperfekt Passiv

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		


34. Finalsatz mit damit
35. Infinitivgruppe um... zu...
36. Konjunktionen nicht nur..., sondern auch..., sowohl... als auch
37. Präposition statt
38. Infinitivgruppe statt... zu...
39. Passiv und Stativ
40. Relativsätze mit wer und was
41. Infinitivkonstruktion ohne... zu
42. Der partitive Genitiv.
43. Attributsätze.
44. Konzessivsatz.
45. Temporalsätze mit “während” und “bevor”.
46. Kommunikartionsmittel.
47. Nachrichten aus aller Welt.
48. Berufe.
49. Freie Deutsche Universität .
50. Städte.
51. Der Zug ist abgefahren.
52. In der Buchhandlung.
53. BeieineröffentlichenVeranstaltung.
54. Deutsche Hochschule im Vergleich.

## 10. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩИХСЯ

*Содержание, требования, условия и порядок организации самостоятельной работы обучающихся с учетом формы обучения определяются в соответствии с «Положением об организации самостоятельной работы обучающихся», утвержденным Ученым советом УлГУ (протокол №8/268 от 26.03.2019г.).*

Форма обучения очная

Название разделов и тем	Вид самостоятельной работы (проработка учебного материала, решение задач, реферат, доклад, контрольная работа, подготовка к сдаче зачета, экзамена и др.)	Объем в часах	Форма контроля (проверка решения задач, реферата и др.)
<b>Тема 1.</b> Die Reise	проработка учебного материала	2	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, тестирование
<b>Тема 2.</b> Die Zugreise	проработка учебного материала, подготовка к сдаче зачета	2	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, контрольная работа,
<b>Тема 3.</b> Die Flugreise	проработка учебного материала	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, тестирование
<b>Тема 4.</b> Die Autoreise	проработка учебного материала, подготовка к сдаче зачета	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, контрольная работа
<b>Тема 5.</b> Gesundheit	проработка учебного материала	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, контрольная работа,
<b>Тема 6.</b> Studium	проработка учебного материала, подготовка к сдаче, экзамена	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины,

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

			тестирование
<b>Тема 7. Mit Konflikten umgehen lerner</b>	проработка учебного материала	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, контрольная работа
<b>Тема 8. Reisemoglichkeiten fur Jugendliche</b>	проработка учебного материала, подготовка к сдаче, экзамена	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, тестирование
<b>Тема 9. Deutschland</b>	проработка учебного материала	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, контрольная работа
<b>Тема 10. Die Berufe</b>	проработка учебного материала, подготовка к сдаче, экзамена	4	устный опрос; вопросы по темам/разделам дисциплины, тестирование

## 11. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### а) Список рекомендуемой литературы

#### основная

1. Кравченко, Александр Петрович. Говорите по-немецки! Sprechen Sie Deutsch! Развитие навыков устной речи / Кравченко Александр Петрович. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2013. - 285 с. - (Окно в Европу). - ISBN 978-5-222-20630-0 (в пер.).

2. Андреева Надежда Николаевна. Deutsche Grammatik. Theorie und Praxis. Морфология : учеб. пособие: в 2 ч. Ч. 2 / Андреева Надежда Николаевна; УлГУ, ИМО, Каф. нем. и фр. яз. - Ульяновск : УлГУ, 2011. - Имеется печ. аналог. - Электрон. текстовые дан. (1 файл : 1,62 МБ). - Текст : электронный. <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Download/MObject/584>

3. Андреева Надежда Николаевна. Deutsche Grammatik. Theorie und Praxis. Морфология : учеб. пособие: в 2 ч. Ч. 1 / Андреева Надежда Николаевна; УлГУ, ИМО, Каф. нем. и фр. яз. - Ульяновск : УлГУ, 2011. - Имеется печ. аналог; Загл. с экрана. - Электрон. текстовые дан. (1 файл : 2,07 МБ). - Текст : электронный. <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Download/MObject/583>

#### дополнительная

1. Нарустранг, Е. В. Практическая грамматика немецкого языка = Praktische Grammatik der deutschen Sprache : учебник / Е. В. Нарустранг. — Санкт-Петербург : Антология, 2013. — 304 с. — ISBN 978-5-94962-130-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/42466.html>

2. Миллер Е.Н. Большой универсальный учебник немецкого языка = Deutsch Universal : для продвинутой ступени обучения / Миллер Евгений Николаевич. - 4-е изд., стер. - Ульяновск : Язык и литература, 2006. - 647 с. : ил. - ISBN 5-86668-006-8 (в пер.) : 495.00

#### учебно-методическая

Фатхуллина Р.Р. Методические указания для самостоятельной работы студентов по дисциплине «Профессиональная лексика в сфере международных отношений (на немецком языке)» для студентов бакалавриата по направлению 41.03.05 «Международные отношения» очной формы обучения / Р. Р. Фатхуллина; УлГУ, ФЛиМС. - Ульяновск : УлГУ, 2019. - Загл. с экрана; Неопубликованный ресурс. - Электрон. текстовые дан. (1 файл : 335 КБ). - Текст : электронный. — URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Download/MObject/5674>


Согласовано: Гл библиотекарь ООП Стадольникова Д.Р.

Должность сотрудника

ФИО

подпись

дата

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

## б) Программное обеспечение

СПС Консультант Плюс  
Система «Антиплагиат.ВУЗ»  
MicrosoftOffice 2016 или «Мой офис стандартный»  
ОС MicrosoftWindows  
Антивирус Dr.Web

## в) Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

### 1. Электронно-библиотечные системы:

1.1. Цифровой образовательный ресурс IPRsmart : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа». - Саратов, [2024]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.2. Образовательная платформа ЮРАЙТ : образовательный ресурс, электронная библиотека : сайт / ООО Электронное издательство «ЮРАЙТ». – Москва, [2024]. - URL: <https://urait.ru> . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.3. База данных «Электронная библиотека технического ВУЗа (ЭБС «Консультант студента») : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Политехресурс». – Москва, [2024]. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.4. Консультант врача. Электронная медицинская библиотека : база данных : сайт / ООО «Высшая школа организации и управления здравоохранением-Комплексный медицинский консалтинг». – Москва, [2024]. – URL: <https://www.rosmedlib.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.5. Большая медицинская библиотека : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Букап». – Томск, [2024]. – URL: <https://www.books-up.ru/ru/library/> . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.6. ЭБС Лань : электронно-библиотечная система : сайт / ООО ЭБС «Лань». – Санкт-Петербург, [2024]. – URL: <https://e.lanbook.com>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.7. ЭБС **Znanium.com** : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Знаниум». - Москва, [2024]. - URL: <http://znanium.com> . – Режим доступа : для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

**2. КонсультантПлюс** [Электронный ресурс]: справочная правовая система. / ООО «Консультант Плюс» - Электрон. дан. - Москва : КонсультантПлюс, [2024].

**3. eLIBRARY.RU**: научная электронная библиотека : сайт / ООО «Научная Электронная Библиотека». – Москва, [2024]. – URL: <http://elibrary.ru>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный

**4. Федеральная государственная информационная система «Национальная электронная библиотека»** : электронная библиотека : сайт / ФГБУ РГБ. – Москва, [2024]. – URL: <https://нэб.рф>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

**5. Российское образование** : федеральный портал / учредитель ФГАУ «ФИЦТО». – URL: <http://www.edu.ru>. – Текст : электронный.


**6. Электронная библиотечная система УлГУ** : модуль «Электронная библиотека» АБИС Мега-ПРО / ООО «Дата Экспресс». – URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Web>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

Инженер ведущий



Щуренко Ю.В.


2024

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

## 12.МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

Для проведения занятий используется следующее материально-техническое обеспечение:

<p><i>Учебная аудитория 502</i> для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (с набором демонстрационного оборудования для обеспечения предоставления иллюстративного материала в соответствии с рабочей программой дисциплины). Помещение укомплектовано комплектом ученической мебели на 12 посадочных мест. Площадь 23,69 кв.м. Технические средства: телевизор; видеомаягнитофон; доска аудиторная. Wi-Fi</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №13</p>
<p><i>Учебная мультимедийная аудитория 320</i> для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (с набором демонстрационного оборудования для обеспечения предоставления иллюстративного материала в соответствии с рабочей программой дисциплины). Помещение укомплектовано комплектом ученической мебели на 38 посадочных мест. Площадь 43,65 кв.м. Технические средства: проектор; экран настенный; акустическая система; доска маркерная аудиторная. Wi-Fi</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №58</p>
<p><i>Читальный зал научной библиотеки (аудитория 237)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 80 посадочных мест и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС, экраном и проектором Площадь 220,39 кв.м.</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №125</p>
<p><i>Учебная аудитория 230</i> для самостоятельной работы студентов, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Компьютерный класс, укомплектованный специализированной мебелью на 32 посадочных мест и техническими средствами обучения (16 персональных компьютеров) с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 93,51 кв.м.</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №114</p>
<p><i>Учебная аудитория 226</i> для самостоятельной работы студентов, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Компьютерный класс, укомплектованный специализированной мебелью на 15 посадочных мест и техническими средствами обучения (10 персональных компьютеров), копировальными аппаратами, принтерами, сканерами, переплетной машиной, ламинатором, дыроколом, брошюровщиком с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 80,06 кв.м.</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №116</p>
<p><i>Библиографический отдел научной библиотеки (аудитория 224Б)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 7 посадочных места и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 53,88 кв.м.</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №119</p>
<p><i>Отдел обслуживания научной библиотеки (аудитория 316)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 10 посадочных места и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 31,68 кв.м.</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №78</p>
<p><i>Читальный зал научной библиотеки (аудитория 237)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 80 посадочных мест и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС, экраном и проектором Площадь 220,39 кв.м.</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №125</p>

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

### 13. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) могут предлагаться одни из следующих вариантов восприятия информации с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

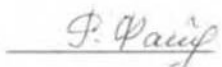
– для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в аудиоформат); в печатной форме на языке Брайля; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации;

– для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации;

– для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.


В случае необходимости использования в учебном процессе частично/исключительно дистанционных образовательных технологий, организация работы ППС с обучающимися с ОВЗ и инвалидами предусматривается в электронной информационно-образовательной среде с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

Разработчик



доцент кафедры ОнГЯ

Р.Р. Фатхуллина

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

### ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения или ссылка на прилагаемый текст изменения	ФИО заведующего кафедрой, реализующей дисциплину/выпускающей кафедрой	Подпись	Дата
1	Внесение изменений в п. 13 «Специальные условия для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья» с оформлением приложения 1			
2	Внесение изменений в п/п а) Список рекомендуемой литературы п. 11 «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» с оформлением приложения 2			
3				